

当代语言学理论丛书 Contemporary Linguistic Theory Series

CURRENT TRENDS IN SOCIOLINGUISTICS

当代社会语言学

徐大明 陶红印 谢天蔚 著
Daming Xu Hongyen Tao Tianwei Xie

中国社会科学出版社

主编 黄正德 许德宝

Chief Editor James Huang De Bao Xu

当代语言学理论丛书

主编 黄正德 许德宝

当代社会语言学

CURRENT TRENDS IN SOCIOLINGUISTICS

徐大明 陶红印 谢天蔚 著

Daming Xu hongyin Tao Tianwei Xie



中国社会科学出版社

(京)新登字 030 号

图书在版编目(CIP)数据

当代社会语言学/徐大明. —北京:中国社会科学出版社,
1997.2

(当代语言学理论丛书/黄正德,许德宝主编)

ISBN 7-5004-2071-4

I. 当… I. 徐… III. 社会语言学 IV. HO

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 04917 号

中国社会科学出版社出版发行

(北京鼓楼西大街甲 158 号)

北京怀柔中科印刷厂印刷 新华书店经销

1997 年 2 月第 1 版 1997 年 2 月第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:10.125 插页:2

字数:240 千字 印数:1-3000 册

定价:16.00 元

序 言

语言学自乔姆斯基以来，对认知科学、心理学、医学、电子计算机以及人工智能等学科都产生了巨大的影响，成为人文科学的带头学科。只要在国外走一走，就会发现几乎所有的大学都设有语言学系或语言学专业。语言学理论不但对语言学系的学生至关重要，而且也是心理系、教育系、社会学系、认知学理论乃至计算机系的学生必修的基础理论课。乔姆斯基的语言学理论为什么对人文科学和社会科学的影响如此之大？他的什么变革使本来默默无闻的语言学（理论）一跃而成为认知科学、心理学、电子计算机以及人工智能等学科的奠基理论？这不是一句话能说清楚的。要回答这个问题，得从现代语言学的立足点说起，系统介绍现代语言学的基本理论和研究方法、研究对象、研究范围以及研究成果等。不说清楚这些问题，现代语言学在人文科学中的带头作用和对社会科学的巨大影响也就无法说清楚。有系统有深度地介绍现代语言学理论，这就是我们这套丛书的编写目的。

要系统介绍现代语言学，各种理论的来龙去脉都得交待清楚，某种理论的发生、发展、不同阶段以及各个流派之间的关系都要说清楚。不能只把一种理论搬来，不管它的过去和与其他理论的联系，那样会让人不知所云。在系统介绍的同时，也要把各种理论的最新研究成果写进去，并评价其优劣不同以及对现代语言学研究的贡献等，做到有深度。有系统、有深度，这是我们介绍的第一个原则。介绍的起点一般是以乔姆斯基与哈利的《英语语音系统》（1968）为始，介绍的终点就是今天，介绍时以八九十年代

发展起来的语言学理论为主，所以这套书叫作《当代语言学理论丛书》。

要介绍现代语言学并不容易。台湾、新加坡、香港等地的学者有很好的经验。他们介绍的特点就是把现代语言学理论与汉语的研究结合起来。这样理解起来方便得多，效果也就比较好。单纯介绍，不谈在汉语中的应用，结果理论还是死的东西。我们这套丛书也本着这一点，在选材和编写上都强调在汉语中的应用，尽量用汉语说明。汉语与某种理论不相关的时候，才用其他语言中的例子。这是我们介绍的第二个原则。

我们的第三个原则是以介绍美国语言学理论为主。美国是现代语言学的研究中心，也是生成语源地的发源地。要介绍现代语言学就离不开这个发源地。所以从选材上来讲，我们以美国语言学系研究生（博士和硕士）的必修课为标准，包括语言学史、句法学、音系学、语义学、心理语言学、社会语言学、历史语言学、语言获得理论、计算机语言学与人工智能等。有些新兴学科和边缘学科就放在主要学科中介绍。比如神经语言学归入了心理语言学，音系与句法的交叉研究归入了音系学，语义和句法的交叉研究归入了语义学等。

应该指出，有些学者一直在致力于现代语言学的介绍工作，比如黑龙江大学、上海复旦大学、天津师范大学的学者等。我们希望这套丛书能与他们的研究结合起来，起到使国内外语言学研究接轨的作用。

《当代语言学理论丛书》的编写开始于1993年，由著名句法学家黄正德教授全面负责，许德宝协助作主编工作。编委大都是在美国读的语言学博士而且有教授语言学经验的学者，一般是在讲义的基础上增删整理成书。但即使是如此，也都得付出很多的劳动。我们也请了在美国教授多年的语言学家、汉学家和有在国内外介绍现代语言学经验的学者作为顾问，帮助我们把这一套丛

书出好。在此向他们谨致谢意。我们还得感谢中国社会科学出版社对这套丛书的大力支持，特别是责任编辑及其他有关同志的辛苦工作，不然这套丛书也不能和读者见面，在此也一并致以谢意。

《当代语言学理论丛书》编委会

1996年7月于纽约

当代语言学理论丛书
Contemporary Linguistic Theory Series

主 编
Chief Editor

黄正德 (James Huang)

尔湾加州大学

University of California, Irvine

许德宝 (De Bao Xu)

纽约汉弥尔顿文理学院

Hamilton College, New York

编辑委员会
Editorial Board

(按拼音顺序)

包智明 (新加坡国立大学)

Zhiming Bao (National University of Singapore)

端木三 (密西根大学)

Duanmu San (University of Michigan)

冯建明 (新罕布什尔达姆斯文理学院)

Jianming Feng (Dartmouth College, New Hampshire)

胡明亮 (缅因鲍登文理学院)

- Mingliang Hu (Bowdoin College, Maine)
蒋严 (香港理工大学)
- Yan Jiang (Polytechnic of Hong Kong)
靳洪刚 (纽约汉弥尔顿文理学院)
- Hong Gang Jin (Hamilton College, New York)
李亚飞 (威斯康星大学)
- Yafei Li (University of Wisconsin, Madison)
陆丙甫 (南加州大学)
- Bingfu Lu (University of South California)
潘海华 (香港中文大学)
- Haihua Pan (Chinese University of Hong Kong)
沈榕秋 (伯克莱加州大学)
- Rongqiu Shen (University of California, Berkeley)
石定栩 (香港理工大学)
- Dingxu Shi (Polytechnic of Hong Kong)
侍建国 (新加坡国立大学)
- Jianguo Shi (National University, Singapore)
宋国明 (劳伦斯大学)
- Kuo-ming Sung (Lawrence University, Wisconsin)
陶红印 (新加坡国立大学)
- Hongyin Tao (National University of Singapore)
王野翊 (卡内基·梅隆大学计算机学院)
- Ye-Yi Wang (Language Institute, School of Computer Science,
Carnegie-Mellon University)
- 翁富良 (国家语音技术研究室)
- Fuliang Weng (Speech Technologies and Research Lab, California)
吴建慧 (伊利诺大学)
- Mary Wu (University of Illinois, Champaign—Urbana)

谢天蔚（戴维斯加州大学）

Tianwei Xie (University of California, Davis)

徐大明（新加坡南洋理工大学）

Daming Xu (Nanyang Technological University, Singapore)

许德宝（纽约汉弥尔顿文理学院）

De Bao Xu (Hamilton College, New York)

张敏（新加坡国立大学）

Min Zhang (National University of Singapore)

顾问编辑委员会

Advisory Editorial Board

(按拼音顺序)

陈渊泉 (圣地亚哥加州大学)

Matthew Chen (University of California, San Diego)

戴浩一 (俄亥俄州立大学)

James H. -Y. Tai (Ohio State University)

丁邦新 (伯克莱加州大学)

Pang-Hsin Ting (University of California, Berkeley)

李艳慧 (南加州大学)

Audrey Li (University of South California)

汤廷池 (台湾国立清华大学)

Ting-Chi Tang (Taiwan Qinghua University)

王士元 (伯克莱加州大学)

Williams S. -Y. Wang (University of California, Berkeley)

薛凤生 (俄亥俄州立大学)

Feng-Sheng Hsueh (Ohio State University)

徐烈炯 (香港城市理工学院)

Liejiong Xu (City Polytechnic of Hong Kong)

郑锦全 (伊利诺大学)

Chin-Chuan Cheng (University of Illinois, Champaign-Urbana)

作者简介

徐大明 1951年出生于山东省青岛市,1982年本科毕业于吉林大学外语系,1984年研究生毕业于广州外国语学院,获语言学与应用语言学专业硕士学位。后到加拿大和美国学习语言学和社会语言学,于1992年在渥太华大学获语言学博士学位,自1993年起任教于新加坡南洋理工大学,从事汉语和社会语言学的教学和研究工作。

谢天蔚 1946年生,1966年毕业于上海外国语学院俄国语言文学系,1981年获上海外国语学院语言学硕士学位。1985年赴美,就读于美国宾夕法尼亚州匹兹堡大学语言学系及教育系,1992年获外语教育博士学位。现任戴维斯加利福尼亚大学中日文系讲师,教授现代汉语等。

陶红印 1962年出生于河南。1982年毕业于郑州大学中文系,获学士学位。1985年从武汉华中工学院中国语言研究所硕士毕业,专业“语法理论”,指导老师为李临定先生。1988年赴美,1989年入加州大学圣巴巴拉分校,从 Sandra. Thompson 教授学习话语分析及功能主义语法理论。1993年获博士学位。目前在新加坡国立大学中文系任教。

前 言

这本《当代社会语言学》是我们三个人合作的成果。这本书的初稿由谢天蔚君写就。原稿比较简明,但基本框架已具备了。后来丛书编者要求谢君对它加以扩展,谢君因有他务,以致无法再投身其中,就邀请徐大明、陶红印二位加入。徐、陶二位接手后,获谢君之慨允,对原稿作了较大幅度的整理加工,包括对原章节的删除合并等,特别是原稿中有些作为小节出现的,在现稿中可能已经独立成章了。徐、陶又进一步作了如下分工:

徐大明:

- 第一章 绪论
- 第三章 语言变异与语言变体
- 第四章 语言变项的描写和研究
- 第五章 语言变化
- 第六章 语言接触

陶红印:

- 第二章 关于语言使用的研究流派与方法
- 第七章 语言规划
- 第八章 社会语言学的应用
- 第九章 结束语

另外,英汉术语汇编及参考书目的整理也是由陶红印负责完成。初稿完成后由徐、陶二位相互校订一过,并在全书体例上作了调整。

我们三位作者身在不同学校任教,各有繁重的教学研究任务,写作期间作者之间的通讯多靠国际电子通信完成。虽也快捷,但终无机会使三人坐在一起当面作透彻的商讨辩难,以期提高本书的质量。这不能不说是一个遗憾。十分幸运的是,在写作过程中,我们在新加坡适逢北京大学陈松岑教授来南洋理工大学访问。陈先生仔细把我们的书稿校阅一过,减少了本书的错误,同时也提出了不少改进意见。除此之外,北京大学胡壮麟教授也远道为陶红印邮寄不少材料,尤其是胡先生自己的社会语言学论著,为本书的写作提供了一定的便利。最后,如果不是本丛书的主编许德宝教授的督促鞭策,这本小书恐怕会不知何时才能成型!我们向以上提到的几位学者表示我们衷心的感谢,本书存在的任何错误当然一概是我们自己的责任。

我们期待着读者向我们提出改进的意见。来信请寄:

徐大明: Centre for Chinese Language and Culture, Nanyang Technological University, Singapore 639798. 电子邮箱: tdxu@ntuvax.ntu.ac.sg.

陶红印: Department of Chinese Studies, National University of Singapore, Singapore 119260, 电子邮箱: chstaohy@nus.sg.

谢天蔚: Department of Chinese and Japanese, University of California at Davis, Davis, CA 95616, USA. 电子邮箱: twxie@ucdavis.edu.

目 录

前 言	(1)
第一章 绪论	(1)
第一节 语言与交际	(1)
第二节 语言与社会	(9)
第三节 社会语言学	(22)
第二章 关于语言使用的研究流派与方法	(36)
第一节 交际民族志学	(36)
第二节 跨文化的交际	(45)
第三节 交际社会语言学	(54)
第四节 语言社会化与语言习得	(57)
第五节 会话分析	(62)
结束语	(68)
第三章 语言变异与语言变体	(69)
第一节 拉波夫的纽约市调查	(70)
第二节 语言变异,语言变体,语言变项	(75)
第三节 语言的地域变体	(80)
第四节 语言的社会变体	(82)
第五节 语言的功能变体——语域和语体	(95)
第六节 语言变体之间的转换:“权势量”和“共聚量”	(97)
第四章 语言变项的描写和研究	(100)
第一节 变项规则	(100)

第二节	定量研究	(104)
第三节	收集语料的方法和技术	(109)
第四节	语言变项的定义扩展	(115)
第五节	变项规则分析法	(120)
第六节	昆都仑语言社团调查	(123)
第五章	语言变化	(131)
第一节	进行中的变化	(131)
第二节	语言变化的起因和条件	(134)
第三节	语言变化的社会动力	(136)
第四节	语言变化的社会效应	(139)
第五节	语言变化原理	(141)
第六节	显象时间,真实时间,年龄级差	(147)
第七节	用现在来解释过去	(156)
第六章	语言接触	(162)
第一节	双语现象	(162)
第二节	双言制	(166)
第三节	双语作为社会问题	(169)
第四节	语言的选择和转换	(170)
第五节	帕普拉的语码转换研究	(175)
第六节	语言的接触、维持和失落	(179)
第七节	变异理论与语言接触	(185)
第八节	语言社团	(189)
小 结		(197)
第七章	语言规划	(199)
第一节	引言	(199)
第二节	语言规划的内容	(203)
第三节	语言规划的过程	(207)

第四节	语言地位的规划·····	(209)
第五节	语型的规划·····	(216)
第六节	语言规划中的理论思考·····	(218)
第七节	语言规划与其他类型的社会发展规划 的比较·····	(220)
第八节	世界不同地区语言与政体对应关系的 主要类型·····	(222)
结束语	·····	(227)
第八章	社会语言学的应用 ·····	(229)
第一节	社会语言学和商业·····	(230)
第二节	社会语言学和法律实践·····	(232)
第三节	社会语言学和医学·····	(240)
第四节	社会语言学与行政文书·····	(247)
第五节	社会语言学和第二语言习得·····	(250)
第六节	交际能力的概念以及对外语教学的影响·····	(252)
第七节	关于熟练程度的问题·····	(257)
结束语	·····	(260)
第九章	结束语 ·····	(262)
参考文献	·····	(275)
英汉术语对照	·····	(295)

第一章 绪 论

语言是交际的工具。社会语言学家更进一步强调，语言是社会交际的工具。没有社会，语言也就无从存在。任何个人的语言现象，都是派生于语言作为社会的交际工具而产生和存在这一基本事实。虽然语言的存在和使用离不开人所具有的一些生理和心理条件。这些条件本身还不足以构成形成语言的必要条件。人的发声辨音记忆和思维等等能力，再加上人所组成的社会以及社会对交际的需求与社会交际过程的特征和限制，这些条件共同构成了人类社会中产生和保持语言的基础。对语言的研究，如果不联系社会来进行的话，就会出现基本性的欠缺。社会语言学的产生，可以说就是为了弥补语言学中曾经存在的忽视语言的社会性的研究模式的缺陷。

本章中我们就从语言作为交际工具的讨论开始，然后进一步分析使用语言的社会交际过程，最终引导出社会语言学的必要性的论题。

第一节 语言与交际

语言是人类最重要的交际工具。我们可以从交际的角度来研究语言，看看这方面的研究可以帮助我们了解语言的哪些性质。然后，我们再看看不同的民族、不同的社会集团在一定的语言环境中又是怎样运用语言来进行交际的。